

Bayer



นโยบายการกำกับดูแล  
การปฏิบัติตาม  
กฎระเบียบบริษัท



## ถึง พนักงานทุกท่าน



ไบเออร์มีเป้าหมายที่จะสร้างมูลค่าให้แก่ผู้ถือหุ้น พนักงานของบริษัท และสังคมโดยรวม เราจะสามารถรักษาการเพิ่มมูลค่าของบริษัทอย่างต่อเนื่อง หากเรากระทำการตามกฎหมายและสอดคล้องกับหลักจริยธรรมเท่านั้น

พนักงานทุกท่านมีหน้าที่ในการสร้างความมั่นใจว่าตนได้กระทำการตามกฎหมายและหลักจริยธรรม และเป็นหน้าที่ของพนักงานในทุกกระดับ และในทุกส่วนของกลุ่มบริษัทไบเออร์ และในทุกประเทศ

การกระทำทุกประการของเราจะต้องมีความสอดคล้องกับชื่อและชื่อเสียงอันดีของเรา ทั้งนี้ก็เพราะว่า หุ่นส่วนทางธุรกิจ ผู้ลงทุนและสาธารณชนก็คาดหวังว่าเรานั้นมีความสามารถ เป็นธรรมและไว้ใจได้ เพื่อนร่วมงานของข้าพเจ้าในคณะกรรมการบริหารกลุ่มบริษัทและตัวข้าพเจ้ามีความภาคภูมิใจในตัวพนักงานผู้ซึ่งได้ปฏิบัติตามนโยบายดังกล่าวข้างต้น

เนื่องจากการที่ความสำคัญของบรรษัทภิบาลที่ดีและรับผิดชอบ และความเสี่ยงทางกฎหมายที่เพิ่มมากขึ้น คณะกรรมการบริหารกลุ่มบริษัทจึงตัดสินใจที่จะออกนโยบายการกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบบริษัทฉบับใหม่ โดยนโยบายฉบับใหม่นี้จะอยู่บนพื้นฐานของหลักการที่ได้รับการพิสูจน์แล้วว่าเป็นการแสดงลักษณะเฉพาะของการดำเนินทางธุรกิจของเราและได้มีคำอธิบายโดยชัดเจนว่าคุณจะสามารถได้รับความช่วยเหลือเกี่ยวกับการปฏิบัติตามนโยบายในสถานการณ์ใดและอย่างไร

จึงขอให้เราร่วมกันดำเนินงานเพื่อการสร้างเสริมชื่อเสียงของไบเออร์ ด้วยการสร้างเสริมคุณธรรมของเราเหมือนกันทั่วโลกเพื่อรักษาไว้ซึ่งความสำเร็จให้ยั่งยืน



เวอร์เนอร์ เวนนิง

บทนำ:  
ทำไมเราจึงต้องคำนึงถึงการกำกับดูแล  
การปฏิบัติตามกฎระเบียบบริษัท

หน้า 6

## หลักในการดำเนินธุรกิจของเรา

- 
- 1. เรามุ่งมั่นในการแข่งขันอย่างเป็นธรรม  
- ไม่กระทำการฝ่าฝืนกฎหมายการป้องกันการผูกขาด หน้า 8
- 
- 2. เราให้คำมั่นที่จะซื่อสัตย์ในการดำเนินการทางธุรกิจ  
- ไม่กระทำการทุจริตคอร์รัปชัน หน้า 11
- 
- 3. เราให้คำมั่นว่าจะรักษาไว้ซึ่งหลักการพัฒนาอย่างยั่งยืน  
- ไม่กระทำการเสี่ยงโดยไม่มีเหตุอันควรต่อสุขภาพ  
ของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม หน้า 12
- 
- 4. เราให้คำมั่นที่จะยึดถือกฎหมายว่าด้วยการค้า  
ต่างประเทศ - ไม่กระทำความผิดกฎหมายการส่งออก หน้า 14
- 
- 5. เราให้คำมั่นที่จะรักษาโอกาสที่เท่าเทียมกันในการซื้อขาย  
หลักทรัพย์ - ไม่กระทำการหาประโยชน์จากข้อมูลภายใน  
(insider trading) โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย หน้า 15
-

- 
- 6. เราให้คำมั่นที่จะบันทึกข้อมูลบัญชีให้ถูกต้องและ  
รายงานสถานะทางการเงินอย่างโปร่งใส  
- ไม่กระทำการปกปิดหลอกลวง หน้า 16
- 
- 7. เราให้คำมั่นต่อสภาพการทำงานที่เป็นธรรมและ  
น่านับถือ - ไม่กระทำการแบ่งแยกให้เกิดความแตกต่าง หน้า 18
- 
- 8. เราให้คำมั่นที่จะปกป้องผลผลิตอันเกิดจาก  
ความพยายามของพวกเขา และเคารพสิทธิโดยชอบ  
ด้วยกฎหมายของผู้อื่น - ไม่กระทำการละเมิดสิทธิ  
ในทรัพย์สินของตนเองและของบุคคลอื่น หน้า 19
- 
- 9. เราให้คำมั่นที่จะแยกผลประโยชน์ของบริษัทและ  
ผลประโยชน์ส่วนตัวออกจากกัน - ไม่กระทำการ  
อันเป็นการขัดผลประโยชน์ หรือผลประโยชน์ทับซ้อน หน้า 20
- 
- 10. เราให้คำมั่นที่จะให้ความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ราชการ  
- ไม่กระทำการให้ข้อมูลผิดจากความเป็นจริง หน้า 22
- 

**นโยบายนี้จะมีผลต่องานประจำวัน  
ของแต่ละคนอย่างไร**

หน้า 23

**โครงสร้างการกำกับดูแลในไบเออร์  
เป็นอย่างไร**

หน้า 25

บทนำ

# ทำไมเราจึงต้องคำนึงถึงการกำกับดูแล การปฏิบัติตามกฎระเบียบบริษัท

ไบเออร์ได้รับการยกย่องว่าเป็นบริษัทที่มีความแข็งแกร่งโดดเด่น ชื่อเสียงเหล่านี้เป็นผลจากการทำธุรกิจมาเป็นระยะเวลาหลายปี แต่การกระทำอันขาดความระมัดระวังและไม่เหมาะสมของพนักงานเพียงคนเดียวอาจทำลายภาพลักษณ์ของเราได้ภายในพริบตา ซึ่งเราจะต้องป้องกันมิให้เกิดเหตุดังกล่าวขึ้น ดังนั้นจึงจำเป็นที่จะต้องแนะนำอบรมให้พนักงานทุกคนทำหน้าที่ของตนตามกฎหมายโดยเฉพะอย่างยิ่งตามที่ได้ระบุไว้ในนโยบายกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบบริษัทฉบับนี้ โปรดจำไว้ว่าวิธีการที่พนักงานแต่ละคนใช้ในการทำงานของบริษัทอาจจะมีผลกระทบต่อภาพลักษณ์ของไบเออร์ต่อสาธารณะ

**การกำกับดูแลการปฏิบัติตามกฎระเบียบของบริษัท หมายถึง การดำเนินงานของบริษัทที่มีความเหมาะสมและสอดคล้องกฎหมายในการทำงานกับไบเออร์นั้น พนักงานแต่ละคนมีหน้าที่ที่จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบของบริษัทที่เกี่ยวข้องตามกรณี ในขณะที่ทำงานในไบเออร์**

นโยบายกำกับดูแลฯ เป็นพื้นฐานในเรื่องนี้ อย่างไรก็ตาม นโยบายนี้มีได้ครอบคลุมถึงทุกสถานการณ์ทั้งหมดที่อาจมีได้หรือเป็นการอธิบายกฎเกณฑ์ใดโดยเฉพาะที่จะต้องปฏิบัติตามทุกประการ นอกจากนี้ กฎหมายของบางประเทศอาจได้กำหนดมาตรฐานที่เคร่งครัดกว่าสิ่งที่ได้กำหนดไว้ในนโยบายนี้ ซึ่งหากเป็นกรณีดังกล่าวก็ต้องนำมาตรฐานที่เคร่งครัดกว่านั้นมาใช้บังคับ

การกระทำที่ไม่ชอบด้วยกฎหมายและผิดจริยธรรมอาจส่งผลร้ายมาถึงบริษัท รวมถึงผลที่เกิดขึ้น

- โทษทางอาญา
- ค่าปรับทางปกครอง
- ค่าเสียหายในทางแพ่งและโทษทางกฎหมาย
- การยึดผลประโยชน์
- การตัดสิทธิจากสัญญา
- การตัดสัมพันธ์ทางธุรกิจ
- การบังคับข่มขู่กรรโชก
- การทำให้ภาพลักษณ์เสียหาย
- การไม่เป็นที่ยอมรับในตลาดทุน

สำหรับพนักงานแต่ละคนที่ได้กระทำการฝ่าฝืนหลักการในนโยบายกำกับดูแลฯ ฉบับนี้เอง ก็จะต้องเผชิญกับผลที่ร้ายแรงเช่นเดียวกัน เช่น การถูกปรับหรือจำคุก การเรียกร้องค่าเสียหาย มาตรการการลงโทษตามกฎหมายแรงงาน และอาจมีการบอกเลิกสัญญาจ้าง

พนักงานที่ไม่ปฏิบัติตามกฎระเบียบจะไม่สามารถอ้างได้ว่าตนกระทำการเพื่อประโยชน์ของไบเออร์ เนื่องจาก การฝ่าฝืนการปฏิบัติตามกฎระเบียบย่อมเป็นการทำลายบริษัทอย่างที่สุดในแง่มุมมองของผลที่อาจเกิดขึ้นนั้นไม่ว่าประโยชน์ใดๆ ที่บุคคลอ้างว่าจะได้รับมาในสถานการณ์เฉพาะนั้นๆ ไม่อาจเป็นผลประโยชน์ต่อบริษัทโดยรวมได้แม้แต่ในเชิงเศรษฐกิจ

ไบเออร์ประสงค์ที่จะประสบความสำเร็จในการแข่งขันโดยการเป็นผู้เสนอนวัตกรรมใหม่ๆ เป็นผู้นำด้านคุณภาพ มีความน่าเชื่อถือและเป็นธรรมชาติ หากมีเพียงวิธีการเดียวที่จะสามารถประกอบธุรกิจได้ คือ การกระทำที่ผิดกฎหมายและจริยธรรม เราจะยอมสละซึ่งธุรกิจนั้นเสีย พนักงานที่ปฏิเสธธุรกิจในกรณีเช่นนี้จะไม่ได้รับโทษจากการกระทำดังกล่าว

การดำเนินธุรกิจของเราอยู่ในความสนใจของสาธารณชนตลอดเวลา เราจะแสดงให้เห็นสื่อ ผู้ลงทุนของเรา คู่แข่ง เจ้าหน้าที่รัฐ และหุ้นส่วนทางธุรกิจของเรา เห็นว่าการกำกับดูแลนี้เป็นส่วนสำคัญของวัฒนธรรมของบริษัทด้วยการนำนโยบายกำกับดูแลฯ ฉบับนี้มาใช้อย่างเป็นระบบ

ไบเออร์เป็นบริษัทที่ดำเนินงานอยู่ทั่วโลก ด้วยเหตุนี้ พนักงานของเราจะต้องพบกับกฎเกณฑ์และหลักจริยธรรมที่มีความแตกต่างกันมาก ซึ่งหลักบางประการก็ไม่ใช่ที่คุ้นเคย เรื่องใดที่อาจถือว่าเป็นเรื่องอันดับแรกภายในท้องถิ่นอย่างแท้จริงแต่อาจกลายเป็นประเด็นปัญหาในกฎหมายเรื่องเขตอำนาจบังคับใช้กฎหมายของต่างประเทศ นโยบายกำกับดูแลฯ นี้มีจุดมุ่งหมายที่จะให้เป็นแหล่งอ้างอิงแก่พนักงานในการทำงานประจำวันของคุณและช่วยเหลือพนักงานให้หลีกเลี่ยงการกระทำฝ่าฝืนนโยบายที่มีอยู่ โดยคำจำกัดความแล้ว นโยบายนี้จะ

จำกัดเฉพาะเรื่องที่สำคัญในทางปฏิบัติเท่านั้น อย่างไรก็ตาม นโยบายนี้จะช่วยกระตุ้นให้พนักงานมีความคุ้นเคยกับกฎเกณฑ์ที่มีผลกระทบต่อตนและการขอคำปรึกษาในกรณีที่มีข้อสงสัย การเพิกเฉยละเลยจะไม่ใช่ข้ออ้างต่อผลที่เกิดจากการฝ่าฝืนกฎ พนักงานสามารถขอความช่วยเหลือสนับสนุนจากผู้บังคับบัญชาของตน เจ้าหน้าที่กำกับดูแลหรือหน่วยงานพิเศษของบริษัท ซึ่งรวมถึงฝ่ายกฎหมาย ฝ่ายตรวจสอบบริษัทและฝ่ายความปลอดภัยของบริษัท พนักงานควรใช้ประโยชน์จากแหล่งข้อมูลเหล่านี้ด้วยตนเองไม่ว่าในกรณีที่คุณคนอื่นอาจได้รับความเสียหาย ตัวพนักงานผู้นั้นตกอยู่ในอันตรายหรือมีความเสี่ยงสูง หรือในกรณีที่สถานะทางกฎหมายไม่ชัดเจน

# หลักในการดำเนินธุรกิจของเรา

## 1. เรามุ่งมั่นในการแข่งขันอย่างเป็นธรรม

### - ไม่กระทำการฝ่าฝืนกฎหมายการป้องกันการผูกขาด

→ ไบเออร์เป็นผู้สนับสนุนระบบเศรษฐกิจ การค้าเสรีอย่างแน่นแฟ้น กฎหมายป้องกันการผูกขาดเป็นเครื่องมือที่มีความสำคัญที่สุดที่ทำให้แน่ใจว่ามีการแข่งขันอย่างเป็นธรรม และไม่ถูกจำกัด

การฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาดของแต่ละประเทศและภูมิภาคที่ไบเออร์ได้เข้าไปประกอบธุรกิจ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง กฎหมายป้องกันการผูกขาดของสหรัฐอเมริกาและยุโรปสามารถก่อให้เกิดผลใหญ่หลวงต่อบริษัท ดังที่ได้กล่าวมาแล้วในบทนำ เราอาจต้องเผชิญกับผลแห่งการกระทำในทางเสียหายที่แตกต่างกัน ซึ่งรวมถึงค่าปรับที่รุนแรง การฟ้องคดี การถูกคัดออกจากรหัสยาสาธารณะ และการเสียชื่อเสียง

พนักงานที่ฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาดเอง ก็อาจต้องพบกับผลแห่งการกระทำจากภายนอกด้วยเช่นกัน ซึ่งรวมถึงการถูกจำคุกด้วย ในส่วนของภายในบริษัทนั้น ไบเออร์จะไม่ให้ความเมตตาแก่พนักงานที่เพิกเฉยต่อกฎหมายป้องกันการผูกขาด แม้ว่ากิจการของบริษัทจะต้องประสบความสำเร็จก็ตาม หากพนักงานมิได้กระทำผิดเช่นนั้น การใช้ข้อตกลงที่ผิดกฎหมายกับคู่แข่งทางการค้าก็เป็นสิ่งที่ไม่อาจยอมรับได้ แม้จะอยู่ในเหตุวิกฤต การปฏิบัติตามนโยบายเป็นการกระทำเพียงสิ่งเดียวที่ได้รับอนุญาตให้สามารถกระทำได้

“หลักเรื่องผลแห่งการกระทำ” ในกฎหมายป้องกันการผูกขาดเป็นสิ่งสำคัญที่ควรคำนึงถึง หลักผลแห่งการกระทำดังกล่าวกำหนดให้การฝ่าฝืนและการลงโทษผู้ที่ฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาดไม่จำเป็นต้องขึ้นอยู่กับเขตอำนาจบังคับใช้กฎหมายของประเทศที่เกิดการกระทำผิดนั้น ในบางกรณีการกระทำที่ก่อให้เกิดผลอันเป็นการบิดเบือนการแข่งขันในประเทศอื่นก็อาจเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาดได้

กฎหมายป้องกันการผูกขาดปกป้องการแข่งขันทางการค้า 3 วิธีการ ได้แก่

- การห้ามมิให้มีการตกลงร่วมกันระหว่างผู้ที่เป็นคู่แข่งกันและการทำข้อตกลงที่จะไม่แข่งขันกันระหว่างผู้จัดหาสินค้าและลูกค้า ดังที่จะได้กล่าวต่อไปในข้อ 1.1
- การห้ามมิให้ใช้อำนาจเหนือตลาดโดยมิชอบ ดังที่จะได้กล่าวต่อไปในข้อ 1.2
- การตรวจสอบการเข้าซื้อและขายกิจการและการควบรวมกิจการ (ควบคุมการควบรวมบริษัท) ดังที่จะได้กล่าวต่อไปในข้อ 1.3

## 1.1 การฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาด

ประเภทของการฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาดที่สำคัญ รวมถึง

- การกำหนดราคา
- การตกลงแบ่งส่วนแบ่งทางการตลาด
- การตกลงกำหนดปริมาณการผลิตสินค้า
- การตกลงแบ่งตลาดทางภูมิศาสตร์
- การตกลงแบ่งกลุ่มลูกค้า
- การกำหนดหรือควบคุมราคาขายสินค้าช่วงของลูกค้า

การกระทำร่วมกันใดๆ การเจรจาอย่างไม่เป็นทางการ หรือ “การตกลงกันอย่างลึกลับ” ที่มีเจตนาเพื่อจำกัดการแข่งขันหรืออาจมีผลทำให้เกิดข้อจำกัดดังกล่าวนั้นเป็นสิ่งที่ไม่สามารถทำได้ พนักงานจะต้องไม่กระทำการใดๆ ที่สื่อให้เห็นว่าเป็นส่วนหนึ่งในการสมรู้ร่วมคิดดังกล่าวไม่ว่าในรูปแบบใด การกระทำที่เป็นการตกลงร่วมกันกับผู้เข้าประมูลรายอื่นเมื่อมีการเปิดประมูลสัญญาจากภาคเอกชนหรือภาครัฐนั้นมิได้เป็นเพียงการฝ่าฝืนกฎหมายป้องกันการผูกขาดเท่านั้น แต่ยังเป็นการทำผิดทางอาญาด้วยขอพนักงานได้โปรดติดต่อฝ่ายกฎหมาย เมื่อจะกระทำหรือพิจารณาข้อตกลงใดๆ กับคู่แข่ง แม้ว่าเนื้อหาสาระของข้อตกลงดังกล่าวจะอยู่นอกขอบเขตการแข่งขันของไบเออร์และคู่แข่งก็ตาม

การประชุมสมาคมการค้าจะเป็นการเปิดโอกาสให้ได้พบปะกับคู่แข่งและปรึกษาหารือในเรื่องผลประโยชน์ร่วมกัน กรณีนี้ถือว่าไม่ขัดต่อกฎหมาย

หากยังอยู่ในขอบเขตของกฎหมายป้องกันการผูกขาด ด้วยเหตุนี้ พนักงานจึงควรปรึกษากับฝ่ายกฎหมายก่อนที่จะเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว

ในการจัดการข้อมูลทางการตลาดนั้น จะต้องกระทำด้วยความระมัดระวัง การวิจัยทางการตลาดนั้นเป็นสิ่งจำเป็น และถูกต้องตามกฎหมาย อย่างไรก็ตาม ไม่ใช่เทคนิคในการเก็บรวบรวมข้อมูลทุกเทคนิค อาทิเช่น ระบบข้อมูลทางการตลาดที่รวบรวมขึ้นบางระบบ สามารถที่จะนำมาใช้ได้เหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์ในที่นี่ การกำหนดมาตรฐานร่วมกับคู่แข่งก็สามารถทำได้ในหลักการ แต่ทุกกรณีจะต้องมี “กติกาสากล” บางข้อที่เป็นที่ทราบกัน เพื่อให้แน่ใจว่ามีกรให้ข้อมูลที่มีความอ่อนไหวในมุมมองของกฎหมายป้องกันการผูกขาด โดยไม่ได้ระบุชื่ออันทำให้ไม่สามารถบอกแหล่งที่มาของข้อมูลนั้นได้อย่างเพียงพอ และจะไม่มีผลต่อการพัฒนาตลาดในปัจจุบัน อาทิเช่น ห้ามไม่ให้แลกเปลี่ยนข้อมูลกับคู่แข่งของเราที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์กับลูกค้า ราคา การเปลี่ยนแปลงราคาที่กำลังจะเกิดขึ้น หรือข้อมูลที่มีลักษณะอย่างเดียวกัน และห้ามไม่ให้เปิดเผยการคำนวณ ศักยภาพหรือแผนงานของเราต่อคู่แข่ง

ท้ายที่สุด ขอให้คำนึงถึงบทบัญญัติของกฎหมายป้องกันการผูกขาดเมื่อมีการเจรจาข้อสัญญาและเงื่อนไขของข้อตกลงในกรณีที่ไปเออร์อยู่ในฐานะลูกค้าหรือผู้จัดหาจำหน่ายสินค้าหรือบริการ ข้อสัญญาที่มีผลต่อราคาขายสินค้าช่วง การจำกัดการใช้หรือการขายช่วง หรือการกำหนดสิทธิแต่เพียงผู้เดียวจะต้องได้รับการพิจารณาในแง่ของกฎหมายเสมอ

## 1.2 การใช้อำนาจเหนือตลาดโดยมิชอบ

การได้มาซึ่งการเป็นผู้มีอำนาจเหนือตลาดมิได้เป็นความผิดในตัวเอง อาทิเช่น การได้มาด้วยความสำเร็จของเราเอง นอกจากนี้ สิทธิบัตรก็ยังให้อำนาจผูกขาดที่ได้รับความคุ้มครองโดยชอบด้วยกฎหมายในระยะเวลาหนึ่ง บริษัทจะถูกถือว่ามียอำนาจเหนือตลาดเมื่อไม่มีการแข่งขันในสาระสำคัญภายในตลาดนั้นๆ พฤติกรรมของบริษัทที่มีอำนาจเหนือตลาดจะต้องถูกควบคุมโดยกฎหมายป้องกันการผูกขาดที่เข้มงวดเพื่อชดเชยการที่ไม่มีการแข่งขันดังกล่าว กรณีเช่นนี้จะต้องไม่มีการใช้อำนาจเหนือตลาดโดยมิชอบ กล่าวคือ จะต้องไม่มีการเอาเปรียบในวิธีการที่ไม่สามารถเป็นไปได้หรืออย่างน้อยที่สุดไม่เป็นไปตามความจริงในสภาพที่มีการแข่งขัน

บริษัทที่เป็นผู้มีอำนาจเหนือตลาดจะไม่ขายตัดราคากับคู่แข่งอย่างตั้งใจโดยมีจุดประสงค์เพื่อกำจัดคู่แข่งนั้นออกจากตลาด และจะไม่ทำข้อตกลงกับลูกค้าที่มีการระบุระยะเวลาตามสัญญา, การมีสิทธิแต่เพียงผู้เดียว, ข้อเสนอให้ส่วนลดหรือข้อตกลงซื้อขายเป็นสินค้าชุดที่จะทำให้คู่แข่งของบริษัทไม่มีทางเข้าแข่งขันในกิจการของลูกค้ารายเดียวกันนั้นได้

บริษัทจะต้องไม่ใช้อำนาจเหนือตลาดโดยมิชอบในความสัมพันธ์กับลูกค้าของตนด้วยเช่นกัน ตัวอย่างเช่น การกำหนดราคาที่ไม่เป็นธรรมทางเศรษฐศาสตร์ พนักงานของไปเออร์จะต้องขอคำแนะนำทางกฎหมายทุกครั้งที่มีข้อสงสัยในแต่ละขั้นตอนที่จะกระทำหรือข้อสัญญาการบังคับใช้เนื่องจากการเป็นผู้มีอำนาจเหนือตลาด

## 1.3 การปฏิบัติตามคำแนะนำในเรื่องการควมรวมกิจการ

ตามปกติการรวมกิจการ การซื้อกิจการและการตั้งกิจการร่วมค้าจำเป็นต้องได้รับอนุญาตจากหน่วยงานการป้องกันการผูกขาดทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ หากมูลค่าของความตกลงนั้นมีจำนวนถึงหลักเกณฑ์ที่กำหนดไว้ การไม่ปฏิบัติตามระเบียบในการจดทะเบียนดังกล่าวอาจเป็นผลให้ถูกปรับ และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง อาจทำให้ความตกลงดังกล่าวไม่มีผลใช้บังคับและตกเป็นโมฆะ เพื่อที่จะทำให้แน่ใจว่าได้มีการคำนึงถึงระเบียบในการจดทะเบียนแล้วอย่างเพียงพอในเวลาที่ได้มีการวางแผนงาน ฝ่ายกฎหมายจึงต้องเข้าไปมีส่วนร่วมเกี่ยวข้องตั้งแต่ในขั้นเริ่มแรก

## 2. เราให้คำมั่นที่จะซื้อสัตย์ในการดำเนินการทางธุรกิจ - ไม่กระทำการทุจริตคอร์รัปชัน

### → ไบเออร์จะไม่ยอมรับ การทุจริตคอร์รัปชัน

การทุจริตคอร์รัปชันเป็นการกระทำที่ขัดแย้งกับการแข่งขันอย่างเป็นธรรมและเป็นการทำลายสถานะทางเศรษฐกิจและชื่อเสียงของบริษัท นอกจากนี้ในหลายประเทศยังถือว่าการคอร์รัปชันเป็นอาชญากรรม โดยไม่คำนึงว่าการกระทำนั้นจะเกิดขึ้นจริงในเขตอำนาจใช้บังคับกฎหมายของตนหรือของประเทศอื่น

ด้วยเหตุนี้ จึงห้ามมิให้พนักงานของไบเออร์พยายามที่จะมีอิทธิพลเหนือคู่ค้าทางธุรกิจโดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย ไม่ว่าจะโดยการให้ความช่วยเหลือเป็นกรณีพิเศษ การให้ของขวัญ หรือให้ผลประโยชน์อย่างอื่น ไม่ว่าในทีใดๆ ของโลก กฎในข้อนี้ให้นำมาใช้กับการทำความตกลงกับบุคคลที่กระทำการแทนหน่วยงานรัฐหรือสถาบันอย่างอื่นด้วย

ไบเออร์จะไม่รับรองข้อตกลงทางธุรกิจใดที่มีส่วนเข้าไปเป็นการผิดกฎหมายหรือกฎเกณฑ์ของบริษัทที่เกี่ยวข้องกับการให้หรือยอมรับประโยชน์ โดยการคำนึงถึงข้อเท็จจริงว่ากรณีนั้นอาจมีผลทำให้เกิดความสูญเสียในทางธุรกิจ ทั้งนี้ ไม่ว่ากรณีจะก่อให้เกิดรายได้หรือผลประโยชน์ที่ได้มาเป็นจำนวนเท่าใดก็ถือเป็นการกระทำทางธุรกิจที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย อนึ่ง ความข้อนี้จะใช้บังคับกับกลุ่มบริษัทไบเออร์ทั้งหมดโดยไม่มีข้อยกเว้น พนักงานทุกคน ไม่ว่าจะทำงานอยู่ในประเทศใดก็ไม่มีสิทธิฝ่าฝืนกฎหมายหรือนโยบายของบริษัท

ของขวัญใดๆ แม้ว่าจะเป็นกาให้โดยทางอ้อม (เช่น การให้เพื่อน ญาติ หรือผู้ร่วมงาน) จะถือว่าเป็น**ผลประโยชน์** ตัวอย่างเช่น เงินสด ค่าเชิญให้ร่วมงาน ตัวเครื่องบิน ห้องพักรวม การจ้างเพื่อนหรือญาติให้ทำงาน ความช่วยเหลือส่วนบุคคลเป็นพิเศษ และแม้กระทั่งการเลี้ยงอาหารให้ซึ่งอาหารและเครื่องดื่มราคาแพง

การให้หรือการรับของขวัญอาจทำได้โดยชอบด้วยกฎหมายและคำแนะนำภายในของไบเออร์ ในกรณีที่มีกฎระเบียบหรือมาตรฐานที่เข้มงวดกว่า (เช่น หลักเกณฑ์การปฏิบัติงานที่ออกโดยสมาคมยา) ก็จะต้องปฏิบัติตามมาตรฐานที่เข้มงวดกว่านั้น

ห้ามมิให้พนักงานของไบเออร์เรียกรับของขวัญ ไม่ว่าในกรณีใดๆ ในทำนองเดียวกันพนักงานของไบเออร์จะไม่เสนอหรือให้เงิน หรือของขวัญที่มีค่าเทียบเท่าเงินแก่เจ้าหน้าที่รัฐ

ในการทำความตกลงกับคู่ค้าทางธุรกิจ พนักงานจะต้องหลีกเลี่ยงการให้หรือยอมรับของใดๆ เกี่ยวกับการเจรจา การทำสัญญาหรือการปฏิบัติหน้าที่ตามสัญญา และสำหรับของขวัญใดๆ ที่ได้ให้หรือยอมรับได้นั้นจะต้องมีมูลค่าที่เหมาะสมที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายซึ่งใช้บังคับกับทั้งตัวผู้ให้และผู้รับ ในกรณีที่มีข้อสงสัย โปรดติดต่อฝ่ายกฎหมายผู้รับผิดชอบ

### 3. เราให้คำมั่นว่าจะรักษาไว้ซึ่งหลักการพัฒนาอย่างยั่งยืน - ไม่กระทำการเสี่ยงโดยไม่มีเหตุอันควรต่อสุขภาพ ของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม

→ ไบเออร์ตระหนักดีถึงเป้าหมาย  
ของบริษัทที่จะปกป้องสิ่งแวดล้อม  
สุขภาพ และความปลอดภัยของทุกคน  
ที่เข้ามาสัมผัสผลิตภัณฑ์ของเรา นี่เป็น  
ข้อสำคัญอย่างยิ่งในวิธีการทำธุรกิจ  
ของเรา

บริษัทพัฒนาและทำการตลาดผลิตภัณฑ์  
และบริการ โดยมีเป้าหมายในการช่วยเหลือมนุษย์  
ในการทำงานนี้ ไบเออร์ทราบถึงหน้าที่ของตนใน  
การช่วยสนองความต้องการทางเศรษฐกิจ  
นิเวศวิทยา และสังคมวิทยาของคนในปัจจุบันและ  
ในอนาคต กล่าวอีกนัยหนึ่ง คือ เราให้คำมั่นที่จะ  
ทำการพัฒนาอย่างยั่งยืน

#### 3.1 การควบคุมดูแลผลิตภัณฑ์และ ขอบเขตของพันธุวิศวกรรม

การทำให้แน่ใจถึงประโยชน์จากการใช้ที่  
เหมาะสมของผลิตภัณฑ์ของเราจำเป็นต้องมีการ  
เฝ้าระวังควบคุมผลิตภัณฑ์ดังกล่าวตลอดวงจรอายุ  
ของผลิตภัณฑ์ การจัดการความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้น  
เป็นหน้าที่ที่มีส่วนสำคัญ เมื่อมีการระบุถึงความเสี่ยง  
ที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้ผลิตภัณฑ์ใดๆ ของเรา จะต้อง  
รายงานให้ผู้รับผิดชอบในบริษัททราบทันที แม้ว่า  
ความเสี่ยงดังกล่าวจะเกิดขึ้นได้เฉพาะเมื่อผลิตภัณฑ์  
ได้ถูกผสมรวมกันกับผลิตภัณฑ์ของผู้อื่นก็ตาม ผู้ซื้อ  
จะต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับ

ความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นั้นๆ  
โดยให้ติดป้ายคำเตือนที่เหมาะสมบนฉลากผลิตภัณฑ์  
ทุกชนิด

องค์ประกอบสำคัญในการพัฒนาผลิตภัณฑ์  
ทุกชนิดหรือเทคโนโลยีใหม่ๆ คือ การประเมินถึง  
ความเสี่ยงที่อาจเกิดขึ้นและประโยชน์ของผลิตภัณฑ์  
หรือเทคโนโลยีใหม่นั้น เช่น เทคโนโลยี ที่เป็นเทคโนโลยี  
ชีวภาพ

ไบเออร์เห็นว่าพันธุวิศวกรรมเป็นวิธีการที่  
สำคัญวิธีการหนึ่งในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ และ  
แก้ไขปัญห โดยจะต้องใช้ด้วยความตระหนักถึง  
ความรับผิดชอบต่อความปลอดภัยของมนุษย์ และ  
การรักษาสิ่งแวดล้อม และเป็นไปตามกฎหมายที่ใช้  
บังคับทั้งหมด งานในด้านพันธุวิศวกรรมของเราอยู่  
ภายใต้กรอบค่านิยมทางจริยธรรม โดยให้ความเคารพ  
โดยเฉพาะอย่างยิ่งในชีวิตและศักดิ์ศรีของมนุษย์  
ด้วยเหตุนี้ ไบเออร์จึงแน่วแน่ที่จะไม่ใช้วิธีการทาง  
พันธุวิศวกรรมกับพันธุกรรมมนุษย์และปฏิเสธความ  
พยายามที่จะโคลนนิ่งมนุษย์ ดังนั้น จึงห้ามไม่ให้  
พนักงานเข้าร่วมโครงการดังกล่าว หรือห้ามนำ  
ความรู้ที่มีอยู่ไปใช้ตามเจตนาที่กล่าวไว้

สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ถูกควบคุมตามกฎหมาย  
(รวมถึง ยารักษาโรค และผลิตภัณฑ์ป้องกันกำจัด  
ศัตรูพืช) พนักงานจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายทุกฉบับ  
ที่ใช้บังคับในทุกแง่มุมของการผลิต การทดสอบ  
เก็บรักษา นำเข้า ส่งออก หรือการค้าผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

พนักงานจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและ  
ระเบียบที่มีอยู่เมื่อจะต้องทำงานกับสารอันตราย  
ห้ามมิให้มีการผลิตหรือนำสารต้องห้ามเข้ามายัง  
สถานที่ของบริษัท

### 3.2 การรักษาสีงแวดล้อม

เราเชื่อมั่นในการมีส่วนร่วมที่สำคัญเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนด้วยการใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ การลดปริมาณการใช้พลังงานและวัสดุในการผลิต และการจำกัดการปล่อยของเสีย จะต้องใช้โอกาสที่มีทั้งหมดในกระบวนการให้เกิดประโยชน์สูงสุด

โดยทั่วไป การใช้อากาศ น้ำ หรือที่ดินในเชิงพาณิชย์ต้องได้รับอนุญาตก่อน ดังนั้น พนักงานทุกคนที่มีส่วนเกี่ยวข้องในการก่อสร้างและดำเนินการผลิตจะต้องปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ของท้องถิ่นในการขอและได้รับอนุญาตก่อน

### 3.3 ความปลอดภัยของโรงงาน

เราจะต้องมีการวางแผน และสิ่งติดตั้งโรงงานอุตสาหกรรมด้วยความระมัดระวัง มีการตรวจสอบ และการบำรุงรักษาอย่างเป็นระบบโดยสม่ำเสมอเพื่อป้องกันมิให้เกิดการทำงานที่ผิดพลาด อุบัติเหตุ การรั่วไหลและเกิดภัยอันตราย พนักงานที่ทำงานในโรงงานของเราจะต้องได้รับการอบรมอย่างละเอียด เพื่อให้ทราบถึงวิธีปฏิบัติในการทำงานโดยละเอียดและจะต้องได้รับการควบคุมดูแลอย่างเหมาะสม

### 3.4 อนามัยและความปลอดภัยในการทำงาน

การรักษาสุขภาพอนามัยของพนักงานเป็นผลประโยชน์ของทุกคน คือ ของทั้งตัวพนักงานเองและของบริษัท ระบบการจัดการได้รับการสนับสนุนเพื่อป้องกันการเกิดอุบัติเหตุและความเจ็บป่วยจากผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์และความปลอดภัยในการทำงาน ซึ่งพยายามที่จะรักษาและปรับปรุงเรื่องอนามัยและความปลอดภัยให้ดียิ่งขึ้น

กฎระเบียบในเรื่องอนามัยและความปลอดภัยในการทำงานจะช่วยสร้างความมั่นใจในเรื่องนี้ พนักงานทุกคนมีส่วนร่วมในการทำหน้าที่เพื่อการสร้างความปลอดภัยในการทำงานในสถานที่ปฏิบัติงาน อุบัติเหตุหลายกรณีนั้นเกิดขึ้นจากการที่เราขาดความระมัดระวัง

เมื่อมีการจัดการสิ่งที่อาจเกิดอันตรายได้ จะต้องให้ความเอาใจใส่อย่างมาก พนักงานทุกคนจะต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบของสถานที่ปฏิบัติงานนั้น อย่างเคร่งครัดเสมอ เพื่อประโยชน์ของตัวเองและเพื่อประโยชน์ของเพื่อนร่วมงานและบริษัทด้วย

เมื่อเกิดอุบัติเหตุ ผู้บังคับบัญชาที่รับผิดชอบและผู้ดูแลในเรื่องความปลอดภัยจะต้องแจ้งแผนกที่มีหน้าที่ดูแลเรื่องอนามัย ความปลอดภัย และการรักษาสีงแวดล้อมของบริษัททันที เพื่อการนี้ จึงมีกฎบังคับให้พนักงานใช้ระบบแจ้งเหตุฉุกเฉินอย่างฉับไวของไบเออร์ที่เรียกว่า Bayer Emergency Response System (BayERS)

## 4. เราให้คำมั่นที่จะยึดถือกฎหมาย ว่าด้วยการค้าต่างประเทศ - ไม่กระทำผิดกฎหมายการส่งออก

→ ไบเออร์ให้คำมั่นที่จะยึดถือกฎหมายว่าด้วยการค้าทั้งในประเทศและต่างประเทศ เราสนับสนุนประชาคมโลกในการต่อต้านการผลิตและการเพิ่มอาวุธนิวเคลียร์ อาวุธชีวภาพ และอาวุธเคมีและกลไกในการขนถ่ายสิ่งเหล่านั้น รวมถึงการต่อต้านการค้าการร้ายระหว่างประเทศด้วย

เราได้เป็นส่วนหนึ่งของความพยายามระหว่างประเทศที่มีจุดมุ่งหมายที่จะป้องกันการผลิตสิ่งของผิดกฎหมายโดยการควบคุมดูแลสิ่งก่อกำเนิดที่เกี่ยวข้อง

พนักงานทุกคนจะต้องปฏิบัติตามข้อห้ามและคำสั่งห้ามค้าสิ่งของ เทคโนโลยี และการบริการที่กำหนดทั้งในและต่างประเทศ นอกจากนี้ พนักงานยังจะต้องเคารพคำสั่งและข้อห้ามอันเป็นส่วนหนึ่งของข้อห้ามการเข้าออกท่าเรือและการต่อต้านการค้าการร้าย ซึ่งรวมถึงคำสั่งหรือข้อห้ามที่อาจมีผลกระทบต่อการชำระเงิน การเคลื่อนย้ายทุน รวมทั้งคำสั่งหรือข้อห้ามเกี่ยวกับการควบคุมการส่งออกกลับของสหรัฐอเมริกา และประเทศอื่นๆ ด้วย พนักงานของบริษัทไม่ควรทำกิจการที่มีข้อสงสัยเรื่องความชอบด้วยกฎหมายของการใช้และการจัดจำหน่ายผลิตภัณฑ์

## 5. เราให้คำมั่นที่จะรักษาโอกาสที่เท่าเทียมกัน

### ในการซื้อขายหลักทรัพย์

- ไม่กระทำการหาประโยชน์จากข้อมูลภายใน (insider trading) โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย

→ กฎหมายกำหนดให้พนักงานของโบเออร์ทุกคนรักษาข้อมูลภายใน ข้อมูลที่ไม่เปิดเผยแก่สาธารณะของบริษัท ซึ่งอาจมีผลกระทบต่อราคาหลักทรัพย์ให้เป็นความลับ

การใช้ข้อมูลภายในดังกล่าวเพื่อให้ได้มาซึ่งประโยชน์ส่วนตนหรือประโยชน์ของบุคคลอื่นเป็นสิ่งที่ห้ามมิให้กระทำ ตัวอย่างโดยทั่วไปของข้อมูลภายใน คือ การได้รับทราบถึงความเปลี่ยนแปลงของบริษัทในส่วนต่างๆ การขายกิจการ การเข้าซื้อกิจการของบริษัทอื่น การจัดตั้งกิจการร่วมค้า การค้นพบผลิตภัณฑ์หลักตัวใหม่ หรือข้อมูลเกี่ยวกับการพัฒนาธุรกิจอย่างอื่นที่ยังมิได้เปิดเผยแก่สาธารณะ

กฎหมายว่าด้วยการหาประโยชน์จากข้อมูลภายในห้ามมิให้มีการค้าขายหลักทรัพย์โดยมีฐานจากข้อมูลที่ยังมิได้มีการเปิดเผยแก่สาธารณะหรือแบ่งปันข้อมูลนั้นกับบุคคลภายนอก กล่าวอีกนัยหนึ่งคือ ผู้ที่อยู่ภายในองค์กรจะต้องไม่เปิดเผยข้อมูลภายในแก่บุคคลอื่น ไม่ว่าบุคคลนั้นจะเป็นคนภายในบริษัทหรือไม่ก็ตาม เว้นแต่เป็นการเปิดเผยตามหลัก “เท่าที่จำเป็นต้องทราบ” เท่านั้น และได้กระทำโดยวิธีการที่สามารถทำให้เชื่อได้ว่าจะมีการเก็บรักษาข้อมูลดังกล่าวเป็นความลับและบุคคลภายนอกไม่สามารถนำมาใช้ในทางที่ไม่เหมาะสมได้

## 6. เราให้คำมั่นที่จะบันทึกข้อมูลบัญชีให้ถูกต้องและรายงานสถานะทางการเงินอย่างโปร่งใส - ไม่กระทำการปกปิดหลอกลวง

→ จะต้องมียุทธศาสตร์ควบคุมภายในเพื่อจัดการเอกสารต่างๆ ของกระบวนการธุรกิจหลักของบริษัทอย่างเหมาะสมและมีการควบคุมเพื่อให้แน่ใจว่าได้มีการเก็บรายละเอียดของธุรกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวข้องกับทางบัญชีอย่างถูกต้องและสมบูรณ์

ในการนี้จะต้องมีการจัดเก็บแฟ้มข้อมูลต่างๆ อย่างสมบูรณ์ เป็นระเบียบ และสามารถเข้าใจได้โดยง่าย และจะต้องมีการเก็บบันทึกข้อมูลและแฟ้มข้อมูลต่างๆ โดยวิธีการที่จะสามารถให้ผู้ร่วมงานสามารถใช้ได้ตลอดเวลา พนักงานควรเก็บบันทึกข้อมูลต่างๆ ตามระยะเวลาที่กฎหมายหรือระเบียบภายในของบริษัทกำหนด และพนักงานจะต้องไม่ทำลายเอกสารที่เกี่ยวข้องกับการบังคับ หรือการใช้สิทธิทางปกครองหรือทางศาล

การติดต่อสื่อสาร ไม่ว่าจะเป็นจดหมาย โทรสาร อีเมล หรือแม้กระทั่งการแสดงความคิดเห็นทางวาจาจะต้องกระทำอย่างมีมารยาท และมีเนื้อหาที่ชัดเจนและแน่นอน เพื่อที่จะให้สามารถแสดงหรือส่งมอบการติดต่อสื่อสารดังกล่าวแก่บุคคลภายนอกได้ (เช่น ฝ่ายสืบสวน ศาล หน่วยงานอื่นของรัฐหรือนักบัญชี

ที่ได้รับการรับรอง) การแสดงความเห็นซึ่งเป็นของบริษัทที่ไม่เหมาะสม ไม่ชัดเจนหรือที่ก่อให้เกิดข้อสงสัย อาจนำมาซึ่งความเสียหายอย่างร้ายแรงเนื่องจากอาจมีการตีความผิด

การใช้ในทางที่ผิดหรือผิดไปจากบริบท พนักงานจะต้องสุภาพและสร้างประโยชน์สูงสุดเมื่อมีการใช้อีเมลหรือการติดต่อผ่านเครือข่ายโดยวิธีอื่น นอกจากนี้ควรจำกัดปริมาณการใช้อีเมลตามจำนวนขั้นต่ำเท่าที่จำเป็น

คำแนะนำดังต่อไปนี้มีความสำคัญต่อการรายงานสถานะทางการเงินอย่างถูกต้องและเหมาะสม:

ข้อมูลทุกอย่างที่เกี่ยวกับบัญชีจะต้องมีเอกสารประกอบที่สมบูรณ์และถูกต้องและมีการจัดเก็บเป็นบัญชีตามประเภท บันทึกข้อมูลทางบัญชี และเอกสารประกอบของบริษัทจะต้องแสดงให้เห็นธุรกรรมต่างๆ อย่างถูกต้องและสมบูรณ์ และจะต้องแสดงให้เห็นภาพสินทรัพย์ของบริษัทที่ถูกต้องและเป็นธรรม

พนักงานทุกคนที่มีตำแหน่งหน้าที่ในการแสดงข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับรายงานทางการเงินของบริษัท และข้อมูลที่ถูกกำหนดให้ต้องเปิดเผยแก่สาธารณะ มีหน้าที่ทำให้แน่ใจว่าข้อมูลดังกล่าวมีความสมบูรณ์ และถูกต้อง พนักงานจะต้องแจ้งผู้บังคับบัญชาของตน หรือเจ้าหน้าที่กำกับดูแลผู้รับผิดชอบให้ทราบทันทีหาก มีเหตุอันควรสงสัยว่าธุรกรรมในกิจการได้มีการแสดงไว้อย่างถูกต้องในรายงานทางการเงินหรือไม่

ไบเออร์ได้จัดการรายงานเกี่ยวกับสถานะของบริษัทและความเปลี่ยนแปลงที่สำคัญในกิจการ ให้แก่ผู้ถือหุ้น นักวิเคราะห์ทางการเงิน สมาชิกผู้ลงทุน สื่อมวลชน และบุคคลโดยทั่วไปอย่างสม่ำเสมอ ตามเวลาที่สมควร เพื่อที่จะรักษาระดับความโปร่งใส ให้มากที่สุด รายงานของไบเออร์กระทำตามคำแนะนำที่ระบุในประมวลการกำกับดูแลบริษัทของประเทศเยอรมัน (German Corporate Governance Code) เพื่อให้ข้อมูลแก่ผู้ถือหุ้นเกี่ยวกับสถานะทางการเงินของบริษัท ผลการดำเนินการและกระแสเงินสด ปีละ 4 ครั้ง และมีการตีพิมพ์งบการเงินประจำปี ภายใน 90 วันนับแต่วันสิ้นสุดของปีบัญชีนั้น

นอกจากนี้ ไบเออร์ยังให้ข้อมูลบริษัทล่าสุดแก่ผู้ที่สนใจผ่านทางอินเทอร์เน็ต ในเว็บไซต์ของไบเออร์นั้นจะมีปฏิทินทางการเงินที่ระบุวันที่มีเหตุการณ์หรือการเผยแพร่สิ่งที่มีความสำคัญ ซึ่งรวมถึงวันที่มีการรายงานประจำปี การรายงานระหว่างกาลและการประชุมผู้ถือหุ้นประจำปีด้วย

เพื่อประโยชน์ในการเปิดเผยข้อมูลที่ต้องการเป็นธรรม เมื่อต้องเปิดเผยข้อมูล ไบเออร์ได้ปฏิบัติต่อผู้ถือหุ้นและผู้รับฟังที่เป็นกลุ่มเป้าหมายหลักเป็น อย่างเดียวกันและมีการประกาศให้ทราบถึงความเปลี่ยนแปลงที่สำคัญโดยไม่ชักช้า และผู้ถือหุ้นยังสามารถเข้าถึงข้อมูลต่างๆ ที่ไบเออร์ได้เผยแพร่ภายนอกประเทศเยอรมันเพื่อให้เป็นไปตามกฎหมาย ในตลาดทุนของต่างประเทศอย่างทั่วถึงอีกด้วย

## 7. เราให้คำมั่นต่อสภาพการทำงาน ที่เป็นธรรมและน่านับถือ

### - ไม่กระทำการแบ่งแยกให้เกิดความแตกต่าง

→ จะไม่มีบุคคลใดได้รับการปฏิบัติ  
อย่างไม่เป็นธรรม เสียเปรียบ ได้รับ  
ความช่วยเหลือเป็นพิเศษ ถูกคุกคาม  
หรือไม่ได้รับการยอมรับ เนื่องจากเชื้อชาติ  
หรือเผ่าพันธุ์, สีผิว, สัญชาติ, ศาสนา,  
อุดมการณ์, เพศ, อายุ, คุณลักษณะ  
ทางกายภาพ, รูปลักษณ์ภายนอก หรือ  
รสนิยมทางเพศ หรือชนชั้นที่มีการกีดกัน  
ในบางประเทศ

คนทุกคนมีสิทธิที่จะได้รับการปกป้องจาก  
การเลือกปฏิบัติและการคุกคามทุกรูปแบบไม่ว่าจะ  
เป็นการกระทำภายในไอบีเออร์หรือในการติดต่อกับ  
บุคคลภายนอก

ไอบีเออร์คาดหวังว่าพนักงานของตนจะเป็น  
ผู้ที่มีมนุษยสัมพันธ์ดี ไม่ถือตนเองเป็นที่ตั้ง มีความ  
เป็นธรรมและมีความเคารพในผู้อื่นในการติดต่อกับ  
เพื่อนร่วมงานและบุคคลภายนอก ซึ่งรวมถึงลูกค้า  
ผู้จัดหาสินค้าหรือบริการและเจ้าหน้าที่รัฐ การกระทำ  
เช่นว่านี้ยังเป็นการส่งเสริมในการปกป้องชื่อเสียง  
อันดีของไอบีเออร์อย่างเต็มที่อีกด้วย

หน้าที่ในการรักษามาตรฐานเหล่านี้เป็นของ  
พนักงานทุกคน มิใช่เป็นของผู้บังคับบัญชาเท่านั้น  
การฝ่าฝืนมาตรฐานดังกล่าวเป็นสิ่งที่ไม่สามารถ  
ยอมรับได้ ข้อพิพาทใดๆ ที่เกิดขึ้นจะต้องถูกส่งไปยัง  
ผู้บังคับบัญชาของพนักงานผู้นั้น ฝ่ายบุคคลหรือฝ่าย  
กำกับดูแลบริษัท แล้วแต่กรณี ซึ่งจะเป็นผู้ดำเนินการ  
ที่จำเป็นเพื่อจัดการการกระทำผิดนั้นอย่างเหมาะสม  
และป้องกันมิให้เกิดการกระทำผิดนั้นซ้ำอีก

## 8. เราให้คำมั่นที่จะปกป้องผลผลิตอันเกิดจากความพยายามของ พวกเรา และเคารพสิทธิโดยชอบด้วยกฎหมายของผู้อื่น - ไม่กระทำการละเมิดสิทธิในทรัพย์สินของตนเอง และของบุคคลอื่น

→ ผลการวิจัยทางวิทยาศาสตร์  
และการพัฒนาทางเทคนิค  
เป็นสินทรัพย์อันมีค่ายิ่งของบริษัท

สิ่งประดิษฐ์ สิทธิบัตร และทรัพย์สินทางปัญญาอย่างอื่นเป็น “รางวัล” สำหรับความพยายาม และการลงทุนเพื่อการค้นคว้า และพัฒนาของบริษัท สิ่งเหล่านี้มีความสำคัญอย่างยิ่งต่ออนาคตของบริษัทในฐานะที่เป็นเครื่องหมายของบริษัท ในบางกรณีมูลค่าของสิ่งเหล่านี้อาจอยู่ที่ตัวของสิ่งนั้นหรือผลจากความพยายามและการลงทุน เพื่อทำการตลาดเป็นระยะเวลาหลายสิบปี ดังนั้น เราจึงต้องใช้ความระมัดระวังอย่างมากเพื่อสร้างความมั่นใจว่าสิทธิในทรัพย์สินที่เราได้รับการคุ้มครองโดยกฎหมายอย่างเต็มที่

ทั้งนี้ โดยจะต้องไม่มีการเปิดเผยความลับทางการค้าและวิทยาการใหม่ๆ แก่บุคคลอื่นมากกว่าที่ได้เปิดเผยแก่สาธารณะโดยไม่ได้รับความคุ้มครองทางกฎหมาย เช่นเดียวกันกับการร่วมแบ่งปันข้อมูลผ่านเครือข่ายภายในของบริษัทที่จะต้องกระทำด้วยความระมัดระวังด้วย

ห้ามมิให้พนักงานคนใดสร้างสรรค์หรือจำหน่ายทรัพย์สินทางปัญญาของไบเออร์ (อาทิเช่น สิทธิบัตร, เครื่องหมาย โดยเฉพาะเครื่องหมายการค้า, แบบร่าง, รูปแบบ, ลิขสิทธิ์) หรือทำสัญญา หรือให้สิทธิ

เหนือทรัพย์สินดังกล่าวโดยไม่ได้รับความยินยอม โดยชัดแจ้งเป็นหนังสือจากฝ่ายที่มีหน้าที่ในการรับผิดชอบเรื่องนี้ของบริษัทโดยเฉพาะ (ฝ่ายกฎหมาย, สิทธิบัตร และการให้ใช้สิทธิ)

การกระทำใดๆ จะต้องเป็นไปด้วยความระมัดระวังเพื่อหลีกเลี่ยงการโอนทรัพย์สินทางปัญญาโดยมิได้ตั้งใจจากการจัดการข้อมูลของบริษัทในที่สาธารณะด้วยความประมาท เช่น การทำงานในคอมพิวเตอร์แล็ปท็อปท่ามกลางสายตาของบุคคลอื่นหรือการให้ความเห็นอย่างไม่เป็นทางการในที่สาธารณะหรือการนำเสนองาน ข้อมูลทางธุรกิจจะต้องได้รับการคุ้มครองจากการล่วงละเมิดของผู้ที่ไม่มีสิทธิ ห้ามมิให้พนักงานคนใดทำสำเนาเอกสารของบริษัทหรือเพิ่มข้อมูลเพื่อการอื่นนอกจากเพื่อวัตถุประสงค์ในการทำงาน

พนักงานจะต้องเคารพสิทธิในทรัพย์สินของบุคคลอื่นที่ยังมีผลบังคับ ชอบด้วยกฎหมายและได้รับการรับรองและจะต้องไม่ใช้สิ่งดังกล่าวโดยไม่ได้รับอนุญาต

## 9. เราให้คำมั่นที่จะแยกผลประโยชน์ของบริษัท และผลประโยชน์ส่วนตัวออกจากกัน - ไม่กระทำการอันเป็นการขัดผลประโยชน์ หรือผลประโยชน์ทับซ้อน

→ พนักงานทุกคนจะต้องแยก  
ผลประโยชน์ส่วนตัวออกจากผลประโยชน์  
ของบริษัท

พนักงานทุกคนมีหน้าที่หลักในการสร้างเสริม  
ผลประโยชน์แก่บริษัท โดยเฉพาะในระหว่าง  
เวลาทำงาน ดังนั้นจึงต้องหลีกเลี่ยงการกระทำอัน  
เป็นการขัดกันแห่งผลประโยชน์ - หรือแม้กระทั่งเพียง  
การกระทำที่อาจเป็นการขัดกันแห่งผลประโยชน์  
ซึ่งจะได้อะไรถึงรายการที่อยู่ในขอบเขตของการขัดกัน  
แห่งผลประโยชน์ต่อไป อนึ่ง เมื่อเกิดการขัดกันแห่ง  
ผลประโยชน์ขึ้น พนักงานควรขอความช่วยเหลือจาก  
ผู้บังคับบัญชาของตน

- การตัดสินใจส่วนตัว: การตัดสินใจส่วนตัวของ  
พนักงานจะต้องไม่ได้รับอิทธิพลจากผลประโยชน์  
ส่วนตัวหรือความสัมพันธ์ส่วนบุคคล
- ความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับบุคคลภายนอก:  
ความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับบุคคลภายนอกต้องอยู่  
ภายใต้กฎเกณฑ์ที่เป็นภาวะวิสัย (เช่น ราคา  
คุณภาพ ความน่าเชื่อถือ มาตรฐานทาง  
เทคโนโลยี ความเหมาะสมของผลิตภัณฑ์  
ความสัมพันธ์ทางธุรกิจที่มีมานานและปราศจาก

ข้อพิพาท) การเข้าทำสัญญา ขยายหรือบอกเลิก  
ความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับบุคคลภายนอกจะต้อง  
ไม่ได้รับอิทธิพลจากความสัมพันธ์ส่วนบุคคล  
ผลประโยชน์ทับซ้อน หรือประโยชน์ส่วนตัวทั้งที่  
สามารถจับต้องได้และไม่สามารถจับต้องได้  
การจัดหาสินค้าหรือบริการแก่ไปเออร์ที่กระทำ  
โดยบริษัทที่อยู่ภายใต้การควบคุมของพนักงาน  
ของไปเออร์หรือญาติสนิทของบุคคลดังกล่าว  
จะต้องได้รับการพิจารณาโดยละเอียดอย่างใกล้ชิด

- การทำสัญญากับผู้จัดหาสินค้าหรือบริการหรือ  
คู่ค้าทางธุรกิจอื่นของไปเออร์เพื่อวัตถุประสงค์  
ส่วนตัว: ในกรณีที่พนักงานประสงค์ที่จะทำ  
สัญญาจัดหาสินค้าหรือกิจการอื่นเป็นการส่วนตัว  
กับบุคคลหรือองค์กรที่มีความสัมพันธ์ในทาง  
ธุรกิจกับไปเออร์อยู่ก่อนแล้วและพนักงานผู้นั้น  
อยู่ในตำแหน่งที่มีอิทธิพลต่อความสัมพันธ์ในทาง  
ธุรกิจระหว่างไปเออร์และกับผู้จัดหาสินค้าหรือ  
บริการหรือคู่ค้าทางธุรกิจรายนั้นๆ ไม่ว่าจะโดยตรง  
หรือโดยอ้อม พนักงานดังกล่าวจะต้องแจ้งให้  
ผู้บังคับบัญชาของตนทราบเป็นการล่วงหน้าและ  
ต้องได้รับอนุญาตจากผู้บังคับบัญชาก่อนทำ  
สัญญานั้น
- การใช้งานพนักงานของไปเออร์เพื่อวัตถุประสงค์  
ส่วนตัว: ผู้บังคับบัญชาและผู้จัดการจะต้องไม่ใช่  
อำนาจของตนโดยมิชอบด้วยการใช้งานพนักงาน  
ของไปเออร์เพื่อประโยชน์ส่วนตัว

- การใช้ทรัพย์สินของไบเออร์ (เช่น อุปกรณ์ สินค้า พาหนะ เครื่องใช้สำนักงาน เอกสาร ข้อมูล สื่อที่ใช้จัดเก็บข้อมูล): พนักงานจะต้องไม่ใช่สิ่งของที่เป็นของไบเออร์เพื่อวัตถุประสงค์ส่วนตัวหรือเคลื่อนย้ายสิ่งของดังกล่าวออกจากบริเวณของบริษัท โดยไม่ได้รับอนุญาตอย่างชัดแจ้งจากผู้บังคับบัญชาของพนักงาน นอกจากนี้ยังห้ามไม่ให้มีการคัดลอก หรือขนย้ายข้อมูล โปรแกรม หรือเอกสารของบริษัทออกจากบริษัทโดยไม่ได้รับอนุญาต
- การใช้ระบบอินเทอร์เน็ตและอีเมล: ไบเออร์ได้ให้สิทธิในการใช้อินเทอร์เน็ตและการติดต่อทางอิเล็กทรอนิกส์เพื่อวัตถุประสงค์ในทางธุรกิจ การใช้อินเทอร์เน็ตเพียงเล็กน้อยเพื่อวัตถุประสงค์ส่วนตัวเป็นบางเวลาในระหว่างพักนั้นสามารถทำได้ แต่บริษัทก็สามารถยกเลิกการอนุญาตให้ใช้อินเทอร์เน็ตนี้ในเวลาใดก็ได้ การใช้อินเทอร์เน็ตเพื่อการส่วนตัวจะต้องถูกจำกัดระยะเวลาและจะต้องไม่เป็นการรบกวนขัดขวางหน้าที่ของพนักงาน การใช้อินเทอร์เน็ตเพื่อการส่วนตัวจะต้องอยู่ภายใต้ระเบียบของกลุ่มบริษัท (Group Regulation) พนักงานจะต้องใช้ระบบอีเมลที่ไบเออร์ได้จัดหาให้นั้นเฉพาะเพื่อวัตถุประสงค์ในทางธุรกิจเท่านั้น และต้องไม่ใช่ระบบอีเมลดังกล่าวเพื่อวัตถุประสงค์ส่วนตัว
- การรับจ้างทำงานภายนอก: พนักงานที่ประสงค์จะรับงานภายนอก ทั้งที่เป็นงานรับจ้างอิสระ หรือจัดตั้งกิจการของตนเอง จะต้องแจ้งผู้บังคับบัญชาของตนให้ทราบ โดยเฉพาะในกรณีที่เป็นบริษัทที่ทำธุรกิจกับหรือแข่งขันกับไบเออร์อยู่แล้ว หรืออาจกระทำการเช่นนั้นได้
- การมีส่วนร่วมเป็นการส่วนตัวกับพรรคการเมือง หรือสถาบันทางการเมืองหรือสังคมอย่างอื่น: ไบเออร์ยินดีให้พนักงานของตนมีส่วนร่วมในองค์การดังกล่าว ตราบเท่าที่การเข้ามีส่วนร่วมนั้นไม่ก่อให้เกิดผลเสียต่อการปฏิบัติหน้าที่ของพนักงานที่มีต่อไบเออร์
- การแสดงความคิดเห็นส่วนตัวต่อสาธารณะของพนักงาน: พนักงานต้องไม่ทำให้เข้าใจได้ว่าความคิดเห็นนั้นเป็นความคิดเห็นของบริษัท

## 10. เราให้คำมั่นที่จะให้ความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ราชการ - ไม่กระทำการให้ข้อมูลผิดจากความจริง

→ บริษัทพยายามที่จะ  
ให้ความร่วมมือกับเจ้าหน้าที่ราชการ  
และหน่วยงานรัฐและปกป้องสิทธิและ  
ประโยชน์ของตนในเวลาเดียวกัน

พนักงานทุกคนที่มีหน้าที่เก็บข้อมูลของบริษัท  
และส่งข้อมูลดังกล่าวไปยังหน่วยงานดูแลตลาด  
หลักทรัพย์ หน่วยงานกฎหมายอื่นหรือเพื่อการประกาศ  
แก่สาธารณะจะต้องส่งข้อมูลให้เรียบร้อย เปิดเผย  
ถูกต้อง ทันเวลา และสามารถทำความเข้าใจได้

เมื่อพนักงานได้รับการติดต่อจากเจ้าหน้าที่  
เช่น ตำรวจ หรือสำนักงานอัยการ ผู้ซึ่งมีหน้าที่สืบสวน  
การกระทำผิดกฎหมายหรือดำเนินคดีกับการกระทำ  
ผิดนั้น จะต้องแจ้งให้ฝ่ายกฎหมายผู้รับผิดชอบทราบ  
ทันที และโดยเฉพาะอย่างยิ่ง การส่งข้อมูลหรือเอกสาร  
จะสามารถกระทำได้เฉพาะเมื่อได้มีการปรึกษาหรือ  
ได้รับความช่วยเหลือจากฝ่ายกฎหมายผู้รับผิดชอบ  
แล้วเท่านั้น

# นโยบายนี้จะมีผลต่องานประจำวัน ของแต่ละคนอย่างไร

→ พนักงานของไบเออร์ทุกคน  
จะต้องปฏิบัติตามนโยบายกำกับ  
ดูแลบริษัทฉบับนี้ เพื่อปกป้อง  
ทั้งบริษัทและตัวของพนักงานเอง

นโยบายนี้ได้ระบุถึงขอบเขตที่พนักงานของ  
ไบเออร์สามารถกระทำได้อย่างมั่นใจและก่อประโยชน์  
โดยตรงแก่เหล่าพนักงาน โดยมีการระบุถึงการคุ้มครอง  
พนักงานจากการเลือกปฏิบัติและสร้างกฎเกณฑ์เพื่อ  
ความปลอดภัยในการทำงาน การปฏิบัติตามนโยบายนี้  
จะเป็นประโยชน์สูงสุดแก่พนักงานทั้งในฐานะส่วนตัว  
และในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของความสำเร็จโดยรวม  
ของไบเออร์ อันเป็นความสำเร็จที่พนักงานได้ประโยชน์

ขอให้พนักงานทุกท่านพิจารณาถึงการ  
ปฏิบัติตัวของตนตามมาตรฐานที่ระบุในนโยบาย  
กำกับดูแลบริษัทฉบับนี้ และทำให้แน่ใจว่าได้มีการ  
ปฏิบัติตามมาตรฐานเหล่านี้ การกำกับดูแลนี้ จะเป็น  
ปัจจัยสำคัญในการพิจารณาการปฏิบัติหน้าที่  
ของพนักงาน

พนักงานควรระลึกเสมอว่ามีกฎหมายเฉพาะ  
และคำแนะนำภายในที่ครอบคลุมถึงรายละเอียดของ  
หัวข้อที่กล่าวไว้นี้ พนักงานจะต้องสร้างความคุ้นเคย  
กับกฎหมายและกฎเกณฑ์ภายในที่ใช้บังคับในขอบเขต  
ความรับผิดชอบของตนและจะต้องปฏิบัติตามกฎหมาย  
และกฎเกณฑ์ภายในเหล่านั้นในการทำงานประจำวัน  
ของตน ข้อคลุมเครือใดๆ ที่มีจะต้องได้รับการอธิบาย  
ให้กระจ่าง ทั้งนี้ ไบเออร์ได้ให้สิทธิแก่พนักงานที่จะ  
เข้าถึงแหล่งข้อมูลที่สำคัญและขอคำปรึกษาเพื่อ

หลีกเลี่ยงการฝ่าฝืนกฎหมายหรือกฎเกณฑ์ของบริษัท  
ข้อที่ได้ระบุในนโยบายกำกับดูแลบริษัทนี้จะอยู่เหนือ  
คำสั่งที่แตกต่างไปของผู้บังคับบัญชา

นอกจากจะมีการสนับสนุนจากผู้บังคับบัญชา  
แล้ว ยังมีแหล่งข้อมูล (เช่น แหล่งข้อมูล MARGO) ที่  
พนักงานสามารถเข้าถึงได้ผ่านทางระบบอินทราเน็ต  
และยังสามารถขอคำแนะนำจากหน่วยกำกับดูแล  
และฝ่ายที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน ผู้มีหน้าที่รับ  
ผิดชอบ เช่น ฝ่ายกฎหมาย ฝ่ายตรวจสอบบริษัทและ  
ความปลอดภัยของบริษัท (Corporate Auditing and  
Corporate Security) ได้อีกด้วย

และข้อมูลเพิ่มเติมจะมีอยู่ในอินทราเน็ต  
ภายใต้หัวข้อ “การกำกับดูแลการปฏิบัติตาม  
กฎระเบียบบริษัท” (Corporate Compliance)

ผู้บังคับบัญชาทุกคนจะต้องดำเนินการใน  
ขอบเขตความรับผิดชอบของตนเพื่อให้แน่ใจว่า  
ได้มีการปฏิบัติตามนโยบายกำกับดูแลบริษัทฉบับนี้  
และกฎหมายที่ใช้บังคับอยู่ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง  
ผู้บังคับบัญชาต้องแจ้งให้ทราบถึงกฎที่ใช้บังคับกับ  
ขอบเขตความรับผิดชอบของตน ตรวจสอบการ  
ปฏิบัติตามและนำกฎเกณฑ์ดังกล่าวมาบังคับใช้  
อีกทั้งจะต้องมีการเอาใจใส่และแก้ไขปัญหาที่เกิดขึ้น  
โดยเร่งด่วน

ผู้บังคับบัญชาแต่ละคนได้รับการคาดหวังว่าจะเป็นตัวอย่างในขอบเขตความรับผิดชอบของตน ด้วยการกระทำตนเองอย่างมีหลักการและกระทำการเพื่อให้แน่ใจว่าได้มีการปฏิบัติตามนโยบายเหล่านี้ให้เป็นส่วนสำคัญของวัฒนธรรมองค์กร

## พนักงานทุกคนจะต้องรายงานถึงการฝ่าฝืนนโยบายกำกับดูแลบริษัททันที

ในการนี้จะต้องมีการรายงานการฝ่าฝืนนโยบายกำกับดูแลบริษัทนี้ไปยังเจ้าหน้าที่กำกับดูแลหรือฝ่ายตรวจสอบบริษัทผู้รับผิดชอบทันที และพนักงานยังต้องรายงานผู้บังคับบัญชาของตนหรือฝ่ายกฎหมายให้ทราบด้วย

เมื่อพนักงานสงสัยว่ามีการทุจริตคอร์รัปชันหรือมีการกระทำผิดในการจัดการทรัพย์สิน หรือการเงินของบริษัทผิดด้วยความตั้งใจ อาทิเช่น การยกยอก การฉ้อฉล การไม่ซื่อสัตย์ หรือการเสนอให้หรือรับสินบน พนักงานจะต้องรายงานเรื่องดังกล่าวแก่ฝ่ายตรวจสอบบริษัทโดยตรงโดยไม่ล่าช้า

การรายงานข้อมูลประเภทนี้ในทันทีจะเป็นการช่วยปกป้องบริษัทจากความเสียหายที่มีความร้ายแรงนอกจากที่มีอยู่เดิมหรืออย่างน้อยที่สุดก็ช่วยทำให้ความเสียหายมีน้อยที่สุด เพื่อการนี้ พนักงานควรแจ้งข้อมูลเหล่านี้แก่บุคคลหรือฝ่ายที่ระบุไว้ข้างต้นโดยตรง ด้วยเหตุที่ว่าบุคคลดังกล่าวจะมีความสามารถที่จะดำเนินการทางกฎหมายที่จำเป็นได้

นอกจากนี้ บริษัทยังเสนอวิธีการรายงานถึงการฝ่าฝืนนโยบายโดยไม่ต้องระบุชื่อ เช่น ผ่านทางโทรศัพท์สายด่วน

บริษัทจะทำให้แน่ใจว่าพนักงานจะไม่ถูกทำให้เสียประโยชน์ไม่ว่าในรูปแบบใด เนื่องจาก การที่พนักงานผู้นั้นรายงานถึงการฝ่าฝืนการกำกับดูแลที่อาจเกิดขึ้นอันเป็นกระทำการด้วยความสุจริต ในกรณีที่พนักงานที่รายงานนั้นมีส่วนเกี่ยวข้องกับ การฝ่าฝืนนโยบายกำกับดูแลนี้ ในการกำหนดวิธีดำเนินการกับพนักงาน บริษัทจะพิจารณาว่าการรายงานของพนักงานและการให้ความช่วยเหลือในการสืบสวนการละเมิดดังกล่าวในเวลาที่เหมาะสม นั้น ทำให้ระงับหรือบรรเทาความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นกับบริษัทหรือไม่

# โครงสร้างการกำกับดูแลในไบเออร์ เป็นอย่างไร

→ คณะกรรมการบริหารของไบเออร์ เอเชียได้แต่งตั้งที่ปรึกษาทั่วไปของไบเออร์ เอเชีย เป็นเจ้าหน้าที่กำกับดูแลกลุ่มบริษัท (Group Compliance Officer) โดยในการทำหน้าที่นี้ บุคคลดังกล่าวจะรายงานโดยตรงต่อคณะกรรมการบริหาร

นอกจากนี้ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลจะได้รับการแต่งตั้งจากบริษัทด้านการบริหารต่างๆ ในกลุ่ม (ไบเออร์ เอเชีย, ไบเออร์ เฮลท์แคร์ เอเชีย, ไบเออร์ ครอบชายน์ เอเชีย, ไบเออร์ แมททีเรียลชายน์ เอเชีย, ไบเออร์ บิสซิเนสเซอร์วิส จีเอ็มบีเอช และไบเออร์ เทคโนโลยีเซอร์วิส จีเอ็มบีเอช)\* และหน่วยงานของแต่ละประเทศสำหรับบริษัทในกลุ่มย่อย (ไบเออร์ เฮลท์แคร์, ไบเออร์ ครอบชายน์ และไบเออร์ แมททีเรียลชายน์) ก็จะแต่งตั้งเจ้าหน้าที่กำกับดูแลสำหรับการดำเนินการของตน โดยเฉพาะ ซึ่งจะมีหน้าที่ในการรายงานให้เจ้าหน้าที่กำกับดูแลของบริษัทด้านการบริหารต่างๆ ในกลุ่มของตนทราบ เจ้าหน้าที่กำกับดูแลทุกคนที่ได้รับการแต่งตั้งในประเทศต่างๆ จะจัดตั้งคณะเจ้าหน้าที่กำกับดูแลของประเทศนั้นๆ ขึ้น ซึ่งนำโดยผู้แทนอาวุโสของไบเออร์ (Senior Bayer Representative) ในประเทศนั้น

เจ้าหน้าที่กำกับดูแลแต่ละคนจะมีหน้าที่หลักดังต่อไปนี้

- ให้คำแนะนำ

- ประเมินความเสี่ยง
- ดำเนินการอบรมเรื่องการกำกับดูแล
- สร้างช่องทางสื่อสารเพื่อการรายงานข้อสงสัยว่าจะมีการฝ่าฝืนการกำกับดูแล
- สืบสวนการฝ่าฝืนการกำกับดูแลที่มีการกล่าวอ้างและช่วยเหลือในการกำหนดมาตรการการลงโทษที่เหมาะสมสำหรับพนักงานที่เกี่ยวข้อง
- ดำเนินการตรวจสอบในเรื่อง
  - ก) การฝ่าฝืนการกำกับดูแลที่อาจเกิดขึ้น
  - ข) เรื่องที่มีการระบุในการประเมินความเสี่ยง
- แนะนำให้มีการเปลี่ยนแปลงในองค์กรเพื่อการตรวจสอบการกำกับดูแล
- จัดเตรียมและเสนอรายงาน (ทั้งในกรณีเฉพาะและรายงานประจำปี)

ไบเออร์จะทำให้นโยบายกำกับดูแลบริษัทนี้สามารถนำไปใช้ได้ด้วยการสร้างขอบเขตงานที่จำเป็นเพื่อการดำเนินการและการให้แหล่งข้อมูลที่เป็น

บริษัทจะทบทวนการนำเอาไปใช้และประสิทธิภาพของนโยบายกำกับดูแลบริษัทเป็นประจำ การตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอตามเวลาที่ประมาณไว้ และการรายงานผลได้ถูกออกแบบขึ้นเพื่อทำให้เกิดความมั่นใจในการพัฒนานโยบายนี้อย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้ ฝ่ายตรวจสอบบริษัทยังจะดำเนินการทบทวนความมีประสิทธิภาพของนโยบายนี้ในนามของคณะกรรมการกำกับดูแลกลุ่มบริษัทตามระยะเวลาอย่างสม่ำเสมอ

\* สำหรับการดำเนินการเกี่ยวกับคอร์เร็นต้า จีเอ็มบีเอช แอนด์ โค ไอเอสจีและบริษัทในเครือ ให้นำหน้า 26

### ผู้พิมพ์ฉบับภาษาอังกฤษ

ไบเออร์ เอจี, ฝ่ายกฎหมายและสิทธิบัตร  
51368 เลเวอร์คูเซิน, สหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี  
ตุลาคม 2551

### โทรศัพท์สายด่วนเพื่อการกำกับดูแลโดยไม่ต้อง ระบุชื่อสำหรับพนักงาน

โทรศัพท์ 00 800 15 15 17 00 (ไม่เสียค่าใช้จ่าย)  
อีเมล: Bayerhotline@heuking.de

### โทรศัพท์สายด่วนเพื่อการกำกับดูแลโดยไม่ต้อง ระบุชื่อสำหรับพนักงานในประเทศไทย

KPMG Phoomchai Business Advisory Ltd.  
EthicsLine 02-677-2800

### การกำกับดูแลบริษัทที่อยู่ในอินทราเน็ต

เจ้าหน้าที่กำกับดูแลและหมายเลขโทรศัพท์สายด่วน  
ได้ระบุไว้ในอินทราเน็ต:  
<http://corporate-compliance.bayer-ag.com>

### การกำกับดูแลบริษัทที่อยู่ในอินเทอร์เน็ต

[www.bayer.com/en/Corporate-Compliance.aspx](http://www.bayer.com/en/Corporate-Compliance.aspx)

### ขอบเขตในการใช้

ให้นำนโยบายกำกับดูแลบริษัทฉบับนี้ไปใช้  
กับพนักงานทุกคนของกลุ่มบริษัทไบเออร์ทั่วโลก

การจัดการโดยเฉพาะที่นำมาใช้กับบริษัท  
เคอร์เร็นต้า จีเอ็มบีเอช แอนด์ โค โอเอชจี และ  
บริษัทในเครือ พนักงานจะต้องปฏิบัติตามมติ  
ของคณะผู้บริหารของบริษัทเคอร์เร็นต้า จีเอ็มบีเอช  
แอนด์ โค โอเอชจี ซึ่งได้ร่วมปรึกษากับผู้ถือหุ้นแล้ว  
ในกรณีที่เป็น โดยพนักงานของบริษัทเคอร์เร็นต้า  
จีเอ็มบีเอช แอนด์ โค โอเอชจี และบริษัทในเครือ  
จะได้รับแจ้งถึงมติดังกล่าว





Bayer

บริษัท ไบเออร์ไทย จำกัด

130/1 ถนนสาทรเหนือ

สี่ลม บางรัก

กรุงเทพฯ 10500

[www.bayer.com](http://www.bayer.com)